EVROPSKÝ PARLAMENT 2009 - 2014

Výbor pro zaměstnanost a sociální věci

2007/0229(COD)

30. 4. 2010

STANOVISKO

Výboru pro zaměstnanost a sociální věci

pro Výbor pro občanské svobody, spravedlnost a vnitřní věci

k návrhu směrnice Evropského parlamentu a Rady o sjednoceném postupu vyřizování žádostí státních příslušníků třetích zemí o jediné povolení k pobytu a výkonu práce na území členského státu a o společném souboru práv pro pracovníky z třetích zemí, kteří oprávněně pobývají v členském státě (KOM(2007)0638 – C6-0470/2007 – 2007/0229(COD))

Navrhovatel: Alejandro Cercas (*):

(*) Přidružený výbor – článek 50 jednacího řádu

PA_Legam

STRUČNÉ ODŮVODNĚNÍ

Návrh směrnice je součástí záměru Evropské unie zavést globální politiku v oblasti přistěhovalectví a jedná se o rámcový návrh pro občany třetích zemí, jehož cíl je dvojí:

a) vytvořit jednotný postup vyřizování žádostí o povolení k pobytu a výkonu práce v členském státě;

b) poskytnout pracovníkům z třetích zemí, kteří oprávněně pobývají v Evropské unii, společný soubor minimálních práv, a to na základě rovného zacházení jako s pracovníky, kteří jsou státními příslušníky členských států.

Návrh byl již projednán v Radě a byl předmětem usnesení Evropského parlamentu (Gaubertova a Jelevové zpráva ze dne 20. listopadu 2008) přijatého na základě postupu konzultace, v souladu s původní smlouvou o ES. Nový legislativní postup (řádný legislativní postup), který se na tento návrh vztahuje v souladu s novou Smlouvou o fungování Evropské unie (SFEU), odůvodňuje vypracování nového usnesení Evropského parlamentu.

Navrhovatel by rád zdůraznil, že tato zpráva se musí omezit na otázky, které spadají do výlučné pravomoci Výboru pro zaměstnanost a sociální věci (EMPL), a to na body odůvodnění 9, 12, 15 a 16, čl. 2 písm. b), čl. 3 odst. 2 písm. b), článek 12 (kromě úvodní věty prvního odstavce) a článek 13, s výjimkou případu, kdy se navrhovatel nebo jiný člen tohoto výboru rozhodne předložit Výboru pro občanské svobody, spravedlnost a vnitřní věci (LIBE) pozměňovací návrhy týkající se hledisek tohoto návrhu, která nespadají do výlučné pravomoci výboru EMPL.

Tento návrh je součástí balíčku legislativních iniciativ, jehož zavedení Komise oznámila v roce 2007. Tento dokument by měl být rámcovým dokumentem a nejnižší normou použitelnou pro konkrétnější směrnice v oblasti přistěhovalectví, které jsou v tomto balíčku obsaženy (sankce vůči zaměstnavatelům nelegálních pracovníků; vysoce kvalifikovaní pracovníci; sezónní pracovníci; placení stážisté a osoby dočasně převedené v rámci společnosti).

Bylo by bývalo logické, aby diskuse o tomto balíčku začala rámcovým návrhem a aby byly na základě dohody o tomto návrhu diskutovány konkrétní návrhy. Bohužel se tak nestalo a Unie již přijala směrnice o sankcích vůči zaměstnavatelům (směrnice č. 2009/52/ES) a o vysoce kvalifikovaných pracovnících (směrnice č. 2009/50/ES). Vzhledem k nedodržení této logické posloupnosti jsme nyní nuceni pracovat na základě konkrétní situace. Proto při rozboru práv vztahujících se k pracovníkům pocházejícím z třetích zemí, jimž se tento návrh věnuje, je třeba zjistit, jaká jsou práva, která již byla přiznána vysoce kvalifikovaným pracovníkům, a tak zabránit rozporům a nalézt minimální konzistentnost a homogennost obou textů. Za tímto účelem je třeba brát v úvahu práva, jež Evropská unie již nyní přiznává pracovníkům, kteří jsou dlouhodobými rezidenty (směrnice č. 2003/109/ES), státním příslušníkům třetích zemí přijatým za účelem studia, výměnných pobytů žáků, neplacené odborné přípravy nebo dobrovolné služby (směrnice č. 2004/114/ES) nebo státním příslušníkům třetích zemí přijatým pro účely vědeckého výzkumu (směrnice č. 2005/71/ES).

Hlavním problémem s návrhem směrnice je, že horizontální charakter a rámcová norma, o nichž jsme byli informováni, jsou odstraněny vyloučením z oblasti působnosti a odchylkami

týkajícími se práv některých konkrétních skupin. Navrhovatel se domnívá, že tato otázka poškozuje základní záměr této směrnice, kterým je zajištění rovného zacházení v sociálněekonomické a pracovní sféře pro všechny pracovníky pocházející ze třetích zemí a oprávněně pracující v Unii ve vztahu k občanům Společenství.

Tato rovnoprávnost je požadována z elementárních důvodů sociální spravedlnosti a rovnosti a jakožto uznání přínosu migrujících pracovníků pro hospodářství Unie, který přinášejí svou prací a také placením daní a sociálních příspěvků. Stejným způsobem to umožní omezit nekalou konkurenci, znesnadnit praxi nezákonného zaměstnávání a zabránit tomu, aby se pracovníci pocházející ze třetích zemí stali oběťmi vykořisťování a sociálního vyloučení. Vytvoření minimálního souboru práv je důležité pro zavedení jednotných pravidel hry v celé Unii, pokud jde o legální pracovníky pocházející ze třetích zemí, nezávisle na členském státě, v němž pobývají.

Zavést tento soubor práv pro všechny legální migrující pracovníky, bez vyloučení a s minimálním počtem odchylek, je nezbytné pro uskutečnění našich závazků týkajících se integrace a respektování těch, kteří oprávněně pracují v Unii, neboť tak bude uznána jejich důstojnost a jejich příspěvek k hospodářskému a sociálnímu rozvoji našeho kontinentu.

Pro zlepšení horizontální povahy této směrnice a pro to, aby byla měřítkem a rámcem pro budoucí směrnice týkající se konkrétních skupin, je vhodné upřesnit, že z její oblasti působnosti, na rozdíl od záměru Komise, nesmí být vyloučena žádná konkrétní skupina a zejména ne skupina dočasných pracovníků: konkrétní směrnice musí upřesňovat podmínky vstupu do Unie a případně konkrétní práva, nesmějí však vytvářet překážku tomu, aby všichni legální migrující pracovníci mohli využívat cíle spravedlivého, rovného a rovnoprávného zacházení, který stanoví rámcová směrnice.

Navrhovatel se domnívá, že správné není ani to, že v návrhu Komise jsou zásadní aspekty ochrany ponechány na členských státech. Je jasné, že situace na trzích práce a potřeba zahraničních pracovních sil a také jejich vyšší či nižší kvalifikace se v jednotlivých členských státech liší. Přesto v takto různorodém prostředí je užitečné a nezbytné stanovit společné minimální normy, které umožní postoupit směrem ke společné evropské politice v oblasti migrace, konzistentní a spravedlivé, která bude moci účinně přispět k sociální a profesní integraci migrujících pracovníků.

POZMĚŇOVACÍ NÁVRHY

Výbor pro zaměstnanost a sociální věci vyzývá Výbor pro občanské svobody, spravedlnost a vnitřní věci jako příslušný výbor, aby do své zprávy začlenil tyto pozměňovací návrhy:

Pozměňovací návrh 1

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 9

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(9) Chybí-li horizontální právní úprava ***Společenství***, práva státních příslušníků třetích zemí se liší podle toho, ve kterém členském státě vykonávají práci a jaká je jejich státní příslušnost. Nemají stejná práva jako státní příslušníci členského státu nebo jiní občané EU. S cílem dále rozvinout soudržnou *přistěhovaleckou* politiku, snížit rozdíl v právech, která mají občané EU a státní příslušníci třetích zemí, jenž legálně pracují, a doplnit stávající acquis v oblasti *přistěhovalectví* by měl být stanoven soubor práv, zejména formou označení oblastí politik, ve kterých je poskytnuto rovné zacházení jako s vlastními občany pro pracovníky z třetích zemí, kteří byli legálně přijati do členského státu, ale nejsou zatím dlouhodobě pobývajícími rezidenty. Cílem takových ustanovení je zavést ***rovné podmínky*** v rámci EU, dále uznat, že státní příslušníci třetích zemí, kteří legálně pracují v členských státech přispívají evropskému hospodářství prostřednictvím své práce a daňovými odvody a mají sloužit i jako záruka, která omezí nekalou soutěž mezi vlastními občany a státními příslušníky třetích zemí, jež vyplývá z jejich možného vykořisťování.	(9) Chybí-li horizontální právní úprava ***Unie***, práva státních příslušníků třetích zemí se liší podle toho, ve kterém členském státě vykonávají práci a jaká je jejich státní příslušnost. Nemají stejná práva jako státní příslušníci členského státu nebo jiní občané EU. S cílem dále rozvinout soudržnou ***přistěhovaleckou*** politiku, snížit rozdíl v právech, která mají občané EU a státní příslušníci třetích zemí, jenž legálně pracují, a doplnit stávající acquis v oblasti ***přistěhovalectví*** by měl být stanoven soubor ***sociálních a hospodářských*** práv a ***pracovního práva***, zejména formou označení oblastí politik, ve kterých je poskytnuto rovné zacházení jako s vlastními občany pro pracovníky z třetích zemí, kteří byli legálně přijati do členského státu, ale nejsou zatím dlouhodobě pobývajícími rezidenty. Cílem takových ustanovení je zavést ***minimální úroveň spravedlnosti*** v rámci EU, dále uznat, že státní příslušníci třetích zemí, kteří legálně pracují v členských státech, přispívají evropskému hospodářství prostřednictvím své práce a daňovými odvody a mají sloužit i jako záruka, která omezí nekalou soutěž mezi vlastními občany a státními příslušníky třetích zemí, jež vyplývá z jejich možného vykořisťování. ***Aniž je dotčen výklad pojmu pracovní poměr v jiných právních předpisech Unie, znamená „pracovník z třetí země“, jak je stanoveno v čl. 2 písm. b) této směrnice, jakéhokoli státního***

	příslušníka třetí země, který byl přijat na území členského státu, oprávněně na něm pobývá a je oprávněn pracovat podle vnitrostátního práva nebo v souladu s vnitrostátními zvyklostmi v tomto členském státě.

Odůvodnění

Účelem tohoto návrhu je vyjasnit, že definice „pracovníka z třetí země“ nesmí ovlivnit výklad pojmu pracovní poměr v žádném jiném právním nástroji EU, neboť v rámci pracovního práva EU neexistuje jednotná definice pojmu „pracovní poměr“. Kromě toho se definice navržená Komisí jeví jako odlišná od obvyklých definic uplatňovaných alespoň v některých členských státech.

Pozměňovací návrh 2

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 12

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(12) Tato směrnice ***by se neměla vztahovat*** na státní příslušníky třetích zemí, ***na které se vztahuje směrnice Evropského parlamentu a Rady 96/71/ES ze dne 16. prosince 1996 o vysílání pracovníků v rámci poskytování služeb, pokud jsou vysláni do členského státu a na státní příslušníky třetí země, kteří vstupují do některého členského státu v souladu se závazky obsaženými v mezinárodní dohodě, která usnadňuje vstup a dočasný pobyt určitých kategorií fyzických osob z oblasti obchodu a investic, jelikož se nepovažují za součást pracovního trhu dotčeného členského státu***.	(12) Tato směrnice ***se nevztahuje*** na státní příslušníky třetích zemí, ***kteří jsou vyslanými pracovníky. To by nemělo bránit státním příslušníkům třetího státu, kteří legálně pobývají a jsou zákonně zaměstnáni v členském státě a vysláni do jiného členského státu, aby nadále požívali rovného zacházení ve vztahu ke státním příslušníkům členského státu původu po dobu svého vyslání, pokud jde o podmínky a okolnosti zaměstnání, které nejsou ovlivněny uplatňováním směrnice Evropského parlamentu a Rady č. 96/71/ES ze dne 16. prosince 1996 o vysílání pracovníků v rámci poskytování služeb[1].***
	[1] Úř. věst. L 18, 21.1.1997, s. 1.

Pozměňovací návrh 3

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 16

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(16) Státní příslušnici třetí země, kteří vykonávají práci na území členského státu, by měli požívat rovné zacházení, pokud jde o sociální zabezpečení. Odvětví sociálního zabezpečení jsou vymezena ***nařízením Rady (EHS) č. 1408/71 ze dne 14. června 1971 o uplatňování systémů sociálního zabezpečení na zaměstnané osoby, osoby samostatně výdělečně činné a jejich rodinné příslušníky pohybující se v rámci Společenství. Nařízení Rady (ES) č. 859/2003 ze dne 14. května 2003, kterým se působnost nařízení (EHS) č. 1408/71 a nařízení (EHS) č. 574/72 na státní příslušníky třetích zemí, na které se tato nařízení dosud nevztahují pouze z důvodu jejich státní příslušnosti, rozšiřuje působnost nařízení (EHS) č. 1408/1971 na státní příslušníky třetích zemí, kteří mají oprávněný pobyt v Evropské unii a kteří se nacházejí v přeshraniční situaci.*** Ustanovení o rovném zacházení v této směrnici, pokud jde o dávky sociálního zabezpečení, se vztahují rovněž na osoby přicházející do členského státu přímo ze třetí země. ***Směrnice by však neměla přinášet více práv, než které přiznávají stávající právní předpisy Společenství v oblasti sociálního zabezpečení státním příslušníkům třetí země, kteří mají přeshraniční prvek mezi členskými státy.***	(16) Státní příslušnici třetí země, kteří vykonávají práci na území členského státu, by měli požívat rovné zacházení, pokud jde o sociální zabezpečení. Odvětví sociálního zabezpečení jsou vymezena ***nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 883/2004 ze dne 29. dubna 2004 o koordinaci systémů sociálního zabezpečení***. Ustanovení o rovném zacházení v této směrnici, pokud jde o dávky sociálního zabezpečení, se vztahují rovněž na osoby přicházející do členského státu přímo ze třetí země.

Pozměňovací návrh 4

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 16 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	16a) Právo Unie neomezuje pravomoc

	členských států uspořádat jejich systémy sociálního zabezpečení. Při nedostatečné harmonizaci na úrovni Unie mají právní předpisy každého členského státu stanovit podmínky, za nichž jsou dávky sociálního zabezpečení poskytovány, a také výši těchto dávek a období, po které jsou poskytovány. Při výkonu této pravomoci by však členské státy měly jednat v souladu s právními předpisy Unie.

Pozměňovací návrh 5

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 16 b (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	16b) Členské státy by měly ratifikovat Mezinárodní úmluvu o ochraně práv všech migrujících pracovníků a členů jejich rodin, kterou přijalo Valné shromáždění Organizace spojených národů dne 18. prosince 1990.

Pozměňovací návrh 6

Návrh směrnice
Čl. 2 – písm. b

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
b) „pracovníkem z třetí země“ každý státní příslušník třetí země, který byl přijat na území členského státu a je oprávněn v tomto členském státu pracovat;	b) „pracovníkem z třetí země“***, aniž je dotčen výklad pojmu pracovní poměr v jiných právních předpisech Unie,*** každý státní příslušník třetí země, který byl přijat na území členského státu***, oprávněně na něm pobývá*** a je oprávněn v tomto členském státu pracovat ***podle vnitrostátního práva nebo v souladu s vnitrostátními zvyklostmi***;

Pozměňovací návrh 7

Návrh směrnice
Čl. 3 – odst. 2 – písm. b

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
b) na které se vztahuje směrnice 96/71/ES po dobu, po kterou jsou vysláni;	b) na které se vztahuje směrnice 96/71/ES po dobu, po kterou jsou vysláni***, a neovlivní odpovědnost členských států za přístup a přijímání státních příslušníků třetích zemí na jejich trhy práce***;

Odůvodnění

Je velmi důležité vysvětlit, že navrhovaná směrnice v souvislosti se směrnicí 96/71/ES nemá vliv na pravomoc členských států v souvislosti s přijímáním příslušníků třetích zemí na jejich vnitrostátní trhy práce. Nesmí být narušeno právo členských států rozhodovat o tom, kdo bude přijat na jejich trhy práce.

Pozměňovací návrh 8

Návrh směrnice
Čl. 12 – odst. 1 – písm. a

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
a) pracovní podmínky, včetně mzdy a výpovědi, podmínek bezpečnosti práce a zdraví na pracovišti;	a) pracovní podmínky, včetně mzdy a výpovědi, podmínek bezpečnosti práce a zdraví na pracovišti***, pracovní doby, dovolené a disciplinárního řízení, s přihlédnutím k platným obecným kolektivním smlouvám***;

Odůvodnění

Rozšiřuje oblast rovného zacházení.

Pozměňovací návrh 9

Návrh směrnice
Čl. 12 – odst. 1 – písm. e

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
e) odvětví sociálního zabezpečení, jak jsou vymezena ***nařízením Rady (EHS) č.***	e) odvětví sociálního zabezpečení, jak jsou vymezena ***nařízením Evropského***

1408/71 ze dne 14. června 1971 o uplatňování systémů sociálního zabezpečení na zaměstnané osoby, osoby samostatně výdělečně činné a jejich rodinné příslušníky pohybující se v rámci Společenství. Nařízení Rady (ES) č. 859/2003 rozšiřující působnost ustanovení nařízení (EHS) č. 1408/71 a nařízení (EHS) č. 574/72 na státní příslušníky třetích zemí, na které se tato ustanovení dosud nevztahovala pouze z důvodu jejich státní příslušnosti, se použije obdobně;	***parlamentu a Rady (ES) č. 883/2004***;

Odůvodnění

Novým právním předpisem o koordinaci systémů sociálního zabezpečení bude nařízení (ES) 883/2004.

Pozměňovací návrh 10

Návrh směrnice
Čl. 12 – odst. 1 – písm. g

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
g) daňové výhody;	g) daňové výhody***, pokud je pracovník považován pro daňové účely za rezidenta příslušného členského státu***;

Pozměňovací návrh 11

Návrh směrnice
Čl. 12 – odst. 1 – písm. h

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
h) přístup k veřejným prostředkům a službám včetně získávání ubytování a pomoci ***poskytované*** pracovními úřady.	h) přístup k veřejným prostředkům a službám včetně získávání ubytování a pomoci a ***poradenství poskytovaného*** pracovními úřady ***podle ustanovení vnitrostátního práva***.

Pozměňovací návrh 12

Návrh směrnice
Čl. 12 – odst. 2 – písm. c

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
c) ***omezí práva poskytnutá*** v odst. 1 písm. h), pokud jde o ubytování ve veřejných kapacitách na případy, ve kterých státní příslušník třetí země pobývá nebo má právo pobytu na území státu po dobu ***nejméně*** tří let;	c) ***zavede omezení plného uplatňování práv poskytnutých*** v odst. 1 písm. h), pokud jde o ubytování ve veřejných kapacitách na případy, ve kterých státní příslušník třetí země pobývá nebo má právo pobytu na území státu po dobu ***méně než*** tří let;

Odůvodnění

Toto je technický pozměňovací návrh s cílem napravit skutečnost, že text Komise uvádí opak toho, co by měl uvádět: tj. text by měl omezit práva těch státních příslušníků třetích zemí, kteří mají povolení krátkodobého pobytu.

Pozměňovací návrh 13

Návrh směrnice
Čl. 12 – odst. 2 – písm. e

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
e) ***omezí práva poskytnutá v odst. 1 písm. e) na ty pracovníky z třetích zemí, kteří jsou již zaměstnáni vyjma dávek v nezaměstnanosti***.	e) ***použije kritérií rezidence (pro dávky poskytnuté na základě pobytu, nikoli však pro dávky související se zaměstnáním), pokud je povolení k pobytu vydáno k jiným účelům než k práci, avšak povolení k pobytu práci umožňuje***;

Pozměňovací návrh 14

Návrh směrnice
Čl. 12 – odst. 2 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	2a. Pracovníci z třetích zemí stěhující se do třetí země nebo pozůstalí po takovém pracovníkovi pobývající v třetích zemích, kteří odvozují svá práva od pracovníka,

obdrží v souvislosti se stářím, invaliditou nebo smrtí zákonný důchod vyplývající z předcházejícího zaměstnání pracovníka, na nějž vznikl nárok v souladu s právními předpisy stanovenými v článku 3 nařízení Rady (ES) č. 883/2004, za stejných podmínek a podle stejné výměry jako státní příslušníci dotčených členských států, kteří se odstěhují do třetí země. Členské státy mohou toto ustanovení uplatňovat podmíněně v souvislosti s existencí dvoustranných dohod, které uznávají vzájemný převod důchodů a kde je stanovena technická spolupráce.

Pozměňovací návrh 15

Návrh směrnice
Čl. 12 – odst. 2 b (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	2b. Členské státy učiní kroky nezbytné k tomu, aby jakékoli porušení práv stanovených touto směrnicí podléhalo účinným, přiměřeným a odrazujícím sankcím.

Odůvodnění

Účinné kroky musí být k dispozici v případě porušení zásady rovného zacházení, například ze strany zaměstnavatelů.

Pozměňovací návrh 16

Návrh směrnice
Čl. 12 – odst. 2 c (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	2c. Členské státy učiní kroky nezbytné k tomu, aby jakékoli porušení práv stanovených touto směrnicí mohlo být právně napadnuto.

Pozměňovací návrh 17

Návrh směrnice
Čl. 13 – odst. 1 – písm. b a (nové)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	ba) Uplatňováním této směrnice nejsou dotčeny práva a zásady obsažené v Evropské sociální chartě ze dne 18. října 1961 a v Evropské úmluvě o právním postavení migrujících pracovníků ze dne 24. listopadu 1977.

POSTUP

Název	Jednotný postup pro podání žádosti o povolení k pobytu a o pracovní povolení
Referenční údaje	KOM(2007)0638 – C6-0470/2007 – 2007/0229(COD)
Příslušný výbor	LIBE
Výbor, který zaujal stanovisko Datum oznámení na zasedání	EMPL
Přidružený(é) výbor(y) – datum oznámení na zasedání	21.4.2010
Navrhovatel Datum jmenování	Alejandro Cercas 21.1.2010
Projednání ve výboru	22.2.2010 16.3.2010 27.4.2010
Datum přijetí	28.4.2010
Výsledek závěrečného hlasování	+: 42 –: 1 0: 7
Členové přítomní při závěrečném hlasování	Regina Bastos, Edit Bauer, Jean-Luc Bennahmias, Pervenche Berès, Mara Bizzotto, Martin Callanan, David Casa, Alejandro Cercas, Ole Christensen, Philip Claeys, Derek Roland Clark, Sergio Gaetano Cofferati, Marije Cornelissen, Tadeusz Cymański, Frédéric Daerden, Proinsias De Rossa, Sari Essayah, Richard Falbr, João Ferreira, Pascale Gruny, Thomas Händel, Marian Harkin, Roger Helmer, Stephen Hughes, Liisa Jaakonsaari, Danuta Jazłowiecka, Ádám Kósa, Jean Lambert, Veronica Lope Fontagné, Olle Ludvigsson, Elizabeth Lynne, Thomas Mann, Elisabeth Morin-Chartier, Csaba Őry, Siiri Oviir, Rovana Plumb, Konstantinos Poupakis, Sylvana Rapti, Licia Ronzulli, Elisabeth Schroedter, Jutta Steinruck, Traian Ungureanu
Náhradník(ci) přítomný(í) při závěrečném hlasování	Raffaele Baldassarre, Filiz Hakaeva Hyusmenova, Véronique Mathieu, Gesine Meissner, Ria Oomen-Ruijten, Evelyn Regner, Csaba Sógor, Emilie Turunen, Gabriele Zimmer